

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9180

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 30 DE AGOSTO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Día de Lerroux en Cataluña

Reproducimos de nuestro colega « Renovación » el programa de los festejos organizados en Cataluña para el día 8 de septiembre.

**PROGRAMA OFICIAL** de los actos que tendrán lugar en Barcelona en honor del presidente del Consejo de ministros con motivo de la celebración de « El día de Lerroux en Cataluña », organizado por la democracia republicana, significando un homenaje a la lealtad, a la ponderación, a la inteligencia y a la generosidad del patriarca del republicanismo español.

### DÍA 8 DE SEPTIEMBRE

Llegada del Excmo. señor presidente del Consejo de ministros, al recibimiento del cual acudirán las autoridades locales y de la región, representaciones de los partidos republicanos y entidades económicas. Revista de las tropas de la guarnición y desfile militar. La comitiva desde la estación, se dirigirá al Palacio de la Generalidad, donde el presidente tendrá su alojamiento en la Residencia.

A las 12.—Visita oficial a los terrenos de la Exposición de Montjuich.

Durante toda la mañana, en el recinto del Parque de Montjuich, cuyas puertas serán abiertas al público desde las diez, la Banda Municipal de Barcelona, bajo la dirección del maestro Lamote de Grignon, ejecutará un magnífico concierto.

Asimismo tendrá lugar la recepción de banderas de los Centros y Entidades del Partido Republicano Radical, a cargo de la Federación de Juventudes y bajo su custodia.

Las banderas serán instaladas en la amplia escalinata central y en la balustrada situada ante la fachada del Palacio Nacional.

A las 14'00.—Grandioso banquete popular, que tendrá lugar en el Palacio número 2 de la Exposición, al que asistirán representaciones del Partido de toda España y simpatizantes a la obra de don Alejandro Lerroux. A la hora de los brindis, el jefe del Gobierno pronunciará un discurso, que será difundido por potentes altavoces, dispuestos de suerte que el público congregado en las Avenidas y jardines pueda oírlo. El banquete será amenizado por la Banda Municipal.

Existirá, además, un servicio de cantinas populares, a cargo de algunos Centros del Partido, situadas en parajes a propósito, las cuales exhibirán los géneros a precios económicos. Desde las tres y media de la tarde, en los jardines de la Exposición, se celebrarán grandes conciertos a cargo de Banda militares, orquestas y audición de sardanas por renombradas coblas.

A las 16'30.—El presidente del Consejo, acompañado de las Comisiones del Partido, efectuará una visita a los jardines de Montjuich, cantinas y Grupos escolares allí instalados y presidirá la gran fiesta infantil, con motivo del reparto de juguetes, que correrá a cargo de las Secciones Femeninas del Partido.

Acto seguido desde el primer piso del Palacio Nacional, convenientemente engalanado, don Alejandro Lerroux presenciárá el grandioso desfile de banderas del Partido, en cuyo acto se les impondrá una corbata conmemorativa del « Día de Lerroux en Cataluña ».

A las 19'00.—Después del desfile tendrá lugar el disparo de un castillo de fuegos artificiales, que, por su grandiosidad, podrá ser visible desde todos los lugares de la montaña e incluso de la ciudad.

Desde las diecinueve a las veintitrés funcionarán las fuentes luminosas de la Exposición, ambos actos como recuerdo de la fiesta en honor del presidente del Consejo.

A las 21'00.—Banquete oficial ofrecido por el Ayuntamiento de Barcelona al presidente del Consejo de ministros, en el Salón de Ciento.

A las 22'00.—Festival regional en el Pueblo Español, de la Exposición, de homenaje al señor Lerroux y a los representantes de toda España que se han sumado al acto, con asistencia de todas las autoridades locales y de la región.

En este festival tomarán parte la Rondalla Aragonesa, Cuadro Valenciano, Cuadro Andaluz, Cuadro Catalán y Cuadro Gallego, realizando magníficos conjuntos formados por renombrados músicos, cantantes y danzarines regionales.

Acto de concierto, en el que actuarán los eminentes artistas María Espinalt e Hipólito Lázaro, secundados por los más destacados elementos de la Compañía del maestro Moreno Torroba y otros de las Compañías teatrales que actúan en nuestra ciudad.

Recital, por el eminente artista Enrique Borrás.

Gran Baile de sociedad, a cargo de una renombrada orquestina de jazz-band.

### DÍA 9

A las 11'00.—Recepción oficial, en el Palacio de la Generalidad, de los Municipios de Cataluña, autoridades civiles y militares.

A las 13'30.—Almuerzo ofrecido por el presidente del Consejo a las autoridades y entidades económicas, en el Palacio de la Generalidad.

A las 17'00.—En el Club Republicano, té de honor a doña Teresa López de Lerroux, presidenta de la Institución Comedores de los Diabéticos, haciéndole entrega, como recuerdo de « El día de Lerroux en Cataluña », del busto « Maternidad », obra del escultor señor Navarro. A este acto asistirán distintas representaciones femeninas de la ciudad y del Partido, efectuándose el nombramiento de la Comisión del Comedor de Diabéticos en Barcelona.

A las 17'00.—El presidente del Consejo recibirá a las autoridades y representantes de entidades económicas que previamente lo hayan solicitado.

A las 21'30.—Banquete con que las entidades económicas de Cataluña obsequiarán al presidente del Consejo de ministros. El acto se celebrará en el amplio salón del edificio de la Lonja, adornado artísticamente.

### DÍA 10

Por la mañana el jefe del Gobierno efectuará distintas visitas a los Centros del Partido y a la importante fábrica textil « Colonia Sedó », de Esparraguera, donde será obsequiado con un almuerzo.

A las 18'00.—El presidente del Consejo de ministros ofrecerá un té a las autoridades, entidades económicas, municipales, Asociaciones de Empresas periódicas y a la Prensa, en el Palacio de la Generalidad.

### NOTAS

En este homenaje que la democracia republicana de Cataluña dedica a don Alejandro Lerroux, podrán tomar parte y contribuir para su mayor esplendor no tan sólo los correligionarios, sino todos los simpatizantes a la obra republicana y patriótica del jefe del Gobierno.

Los portadores de banderas deberán dirigirse a la plaza de las Columnas, de la Exposición, donde recibirán instrucciones y contraseñas por parte de la Comisión, que las distribuirá para la hora del desfile.

La Comisión de alojamiento y transporte tiene ya preparado todo cuanto sea necesario para atender debidamente a los que vengan a Barcelona.

La citada Comisión tiene clasificados los hoteles, fondas y pensiones en tres categorías con relación al precio—que serán de 25, 15 y 10 pesetas—y además clasificados por barrios. Asimismo tiene ya previsto todo lo que hace referencia a los garajes, en cantidad de unos doscientos cincuenta.

La Comisión tendrá instalada, desde la tarde del día 7, al 8 por la mañana, una Oficina supletoria en las afueras de la población, para atender a cuantos lleguen por carretera, siendo acompañados por motoristas hasta su alojamiento.

También se cuidará la Comisión del servicio extraordinario de transportes a Montjuich, para los actos que allí han de celebrarse el día 8.

Para evitar aglomeraciones y para mayor comodidad del público que piense asistir a los actos con motivo de « El Día de Lerroux », se ruega envíen a las oficinas de la Comisión en relación de los asistentes antes del día 7.

Los correligionarios y simpatizantes de fuera de Barcelona que deseen asistir al banquete popular, pueden solicitar su inscripción a la Comisión organizadora del banquete, Paseo de Gracia, 4, cuanto antes posible. El precio del ticket, con derecho a dos entradas al festival del Pueblo Español, es de 11 pesetas.

Lo propio deben hacer quienes deseen concurrir al festival del Pueblo Español, dirigiéndose a la Comisión del festival, en el Paseo de Gracia, 4 solicitando anticipadamente el número de invitaciones.

La Comisión de Propaganda ruega a las Entidades y Comités de toda España contribuyan con su asistencia al « Día de Lerroux en Cataluña », y lo hagan siendo portadores de banderas, banderines y estandartes, notificándole con anticipación el número de representantes para poder preparar el « rapport » para la Prensa. La citada Comisión ruega a los periódicos del Partido y afines que deseen información amplia de los actos preparativos, se dirijan al Paseo de Gracia, número 4, y a nombre de la Comisión de Propaganda.

## El Lord del Almirantazgo en acción

(De « El Diluvio »).

Uno de estos días hubo otra reunión ministerial en Londres.

Acudieron a ella Mac-Donald (padre e hijo), Eden, Chamberlain, algún otro ministro de menos cuantía y... el Lord del Almirantazgo británico.

Es la primera vez que las agencias informativas, más o menos en contacto con el Foreign Office, hacen resaltar este hecho; la presencia del jefe de todo el grandioso tinglado naval-guerrero del Imperio Británico en una reunión política ministerial.

Ellos sabrán por qué lo hacen.

Sin duda para impresionar.

Y en verdad he de decirte, lector, que la tal noticia es impresionante.

Tanto más impresionante cuanto que en otro parte se nos hace saber que la policía de La Valetta ha repartido entre los habitantes de la isla de Malta unos folletos en los que se explica lo que conviene hacer para defenderse más o menos malamente contra ataques aéreos.

Veinticuatro horas antes se nos había hecho saber que la escuadra del Mediterráneo, concentrada en Malta, estaba aprovisionándose de combustible y municiones para hacerse a la mar... de paseo.

Setenta y ocho horas antes nos habían anunciado las mismas agencias que habían llegado a Malta gran des remesas de caretas contra gases asfixiantes para ser distribuidas entre la población.

Y entre esta noticia y la anterior se había dado al mundo otra en la que se decía que habían sido enviadas a Malta varias baterías anti-aéreas para reforzar las ya existentes en aquella isla.

Todas estas cosas indican con bastante claridad que en los cálculos del Gobierno británico figura la posibilidad de un ataque a Malta por el aire.

Y todo ello, añadido a lo que ya decíamos días atrás sobre el arribo a Palestina de dos batallones de la India; sobre el refuerzo, con unidades motorizadas y con camellistas de las tropas egipcias que cuidan la frontera de la Tripolitania, puestas a las órdenes de un jefe inglés, y sobre refuerzos más o menos numerosos de los destacamentos del Sudán ha de causar, sin duda, fuerte impresión en Italia.

Mussolini, empeñado como está en ir decididamente a la conquista de Abisinia, cometió un craso error salir esperando excesivamente, habiendo con fuerza extremada que había de despertar recelos en el mundo entero; pero dejando pasar la ocasión que la rotura de las negociaciones de Scheveningen le proporciona para lanzarse de una vez a las hostilidades.

En aquellas fechas Francia estaba incondicionalmente al lado del fascismo y la opinión inglesa aun no había visto claro el problema de Abisinia, considerándolo como una simple aventura colonial más o menos costosa.

Entonces lo dijimos: cada día que pase, desde este momento, será un día perdido para la aventura fascista y un día ganado por el imperialismo británico, que comenzará a ver claro que un triunfo de Italia en el mar Rojo habría de representar un seco golpe dado al Imperio.

Mussolini, con esa impetuosa y teatral sinceridad que le caracteriza,

no se recató de mostrar la carta más peligrosa de su juego internacional: el deseo de dominar el Mediterráneo.

Reunió almirantes y dictó medidas para construir nuevos submarinos, y, en fin, hizo reflexionar a los británicos sobre el futuro, y sobre las posibilidades que el Imperio fascista iba a tener a la vuelta de un par de años, cuando el estrecho de Bab-el-Mandeb estuviese dominado por un fuerte imperio colonial italiano y en el Mediterráneo deslizaran sus quillas, a más de los submarinos en construcción, los ya construidos, la potente flotilla de modernísimos cruceros que tiene Italia y... los dos grandes acorazados de 35.000 toneladas, los mayores y mejores y más modernos del mundo, que están activamente siendo construidos en los astilleros fascistas...

Reflexionó el pueblo británico.

Mejor dicho, le hizo reflexionar su Prensa, bien preparada para el estudio de los problemas internacionales, y pasó lo que tenía que pasar...

Pasó que la opinión inglesa, unánime, pide ahora al Gobierno que ataje este potente avance del imperialismo fascista...

Y pasó, ya lo estamos viendo, que el Lord del Almirantazgo entre en acción y su presencia sea indispensable para tratar los problemas políticos del momento.

Lo cual es una cosa muy seria...

Por de pronto la Prensa fascista ha cambiado el tono de sus comentarios al hablar de Inglaterra...

PLINIUS

## Se ha inventado el automóvil más pequeño del mundo

Nueva York.—Dentro de muy poco tiempo será lanzado al mercado un automóvil miniatura para una sola plaza. Este automóvil ha sido inventado por J. B. Watson, ingeniero, y según dice, será vendido por correo al precio de 140 dólares. La fábrica principal será establecida en Detroit (Estados Unidos) y se calcula que venderán mensualmente unas cuatro mil unidades. Una de las principales ventajas de este invento es su economía y en reducido consumo de combustible. Su tamaño no será mayor al de una bicicleta, siendo de un solo asiento con un cojin de 32 pulgadas de ancho y una base de las ruedas de 88 pulgadas. El espacio para las piernas es la mitad, o sean 44 pulgadas.

El marco es tubular, los muelles y resortes así como el material de la carrocería se ajustan al peso de la persona que lo va a usar. Dos llantas infladas están montadas en línea recta como en una bicicleta. Dos pequeñas ruedas laterales para balancearlo están colocadas bajo el asiento y se pueden subir para caminar a una alta velocidad.

El motor que impulsa el pequeño automóvil es de dos cilindros y consumirá cualquier combustible desde el petróleo crudo hasta la gasolina. El vehículo completo pesa 400 libras, con 50 libras de peso atribuidas al motor.

Gracias a este invento, dentro de muy poco, todo ciudadano podrá tener a su alcance un medio de transporte rápido y económico.

CUARTILLAS  
PAQUETES DE KILO AL PRECIO  
DE 1'50  
LAS ENCONTRARÁ EN LA  
IPOGRAFIA MAHONESA

## Ayuntamiento de Mahón

### COMISION DE FESTEJOS

Deseosa esta Comisión de fomentar entre el elemento joven femenino de esta ciudad, el estímulo al arte de la costura, se celebrará en las próximas Fiestas Mayores de la ciudad un «Concurso del Vestido de 5 pesetas», a tenor de las siguientes:

#### BASES

1.ª Será forzoso para tomar parte en el Concurso, la inscripción previa de la concursante, que, al inscribirse contrae el compromiso de presentarse, recibiendo al efecto, un Boletín y su número de orden, que debe ostentar en la mano al momento de su presentación al público.

2.ª Todas las concursantes deberán llevar factura detallada de los materiales empleados en la confección de su vestido.

3.ª El acto se verificará en el local del Teatro Principal el día y hora que fijarán los programas debiéndose presentar las concursantes en el antepalco del Ayuntamiento, con diez minutos de antelación, a la hora en que deba celebrarse el Concurso.

4.ª El fallo será en forma plebiscitaria, para cuyo efecto, con cada entrada personal se entregará un Boletín con los números correspondientes a las concursantes presentadas, pudiendo cada espectador votar sólo un número que será recogido por personal afecto al Ayuntamiento.

Los premios consistirán:

Primer premio. Un objeto de arte y setenta y cinco pesetas.

Segundo premio. Setenta y cinco pesetas.

Tercer premio. Un objeto de arte y cincuenta pesetas.

5.ª Recogidas que sean todas las paletas, se hará el escrutinio, dando seguidamente el resultado.

Si hubiera empate en alguno de los premios, se procederá al desempate por sorteo.

Nota. — Las inscripciones para este Concurso terminan el día 4 de septiembre próximo, a las 12 de la mañana.

Deben inscribirse en la Secretaría del Ayuntamiento.

Mahón a 14 de agosto de 1935.—Por la Comisión, Francisco Sintés.

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 29 de agosto de 1935

Francos cheque . . . . .	48'35
Libras id. . . . .	36'30
Dollars id. . . . .	7'30
Liras id. . . . .	59'80
Interior serie A . . . . .	79'25
Id. id. B . . . . .	79'25
Exterior serie A . . . . .	98'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	100'90
Id id B id id	100'90
Id id A 1928 . . . . .	99'75
Id id B id . . . . .	99'75
Id id A 1931 (1920) . . . . .	99'75
Id id B id . . . . .	99'75
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100 . . . . .	90'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial . . . . .	98'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial . . . . .	101'75
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad . . . . .	53'75

## FRIO POR CALOR

Sin motor, sin compresor, sin válvulas, sin ruidos.

Solo Armarios Frigoríficos Electrolux. Exposición y venta en las Oficinas de la Sociedad General de Alumbrado PLAZA DE PABLO IGLESIAS, 19.

## Teatro Principal — Mahón

Días 7, 8 y 9 de septiembre de 1935

Fiestas mayores de la ciudad

PRESENTACION DEL SUPER ESPECTACULO

# Habana - Sevilla

Véanse detalles por carteles y programas de mano

# Atención señoras...!

Por 2, 4, 6, 8 y 10 pesetas

Podrán obtener 20 artículos de inmejorable calidad en la

## Monumental liquidación de

## Retales, Trozos y Cortes

que el próximo LUNES DIA 2 DE SEPTIEMBRE ofrecerá al público

# LA FANTASIA

## Abonos químicos

En los Almacenes de los Establecimientos Gaillard, situados en el Andén de Poniente números 104 y 105, se acaban de recibir grandes partidas de materias fertilizantes y superfosfatos, de la fabricación especial de esta casa y que tanta aceptación tuvo el año anterior ante los agricultores.

## Crónica local y general

### Visita a la Colonia Escolar de Lazareto

Ayer visitaron el Lazareto, donde se halla instalada, como todos los años, la colonia escolar de nuestra ciudad, el señor Delegado del Gobierno de la República, don Fernando Barangó Solís, el alcalde don Pedro Pons Sitges, el concejal don Francisco Sintés Seguí, el contador del Ayuntamiento señor Molina y el médico doctor Andreu.

Los visitantes fueron amablemente recibidos por el Director de Sanidad Marítima de nuestro puerto don Francisco Aristoy y su señora, el administrador señor Conforto, el director de la colonia escolar señor Socías, los profesores y los pequeños colonos.

Después de recorrer todas las dependencias de la colonia, cuya instalación es digna de elogio por todos conceptos, pues se halla a la altura de las mejores de la península y del extranjero, fueron obsequiados los visitantes con una succulenta comida durante la cual se hicieron votos por la prosperidad y desarrollo de la obra que en pro de la higiene y de la cultura infantil viene realizando el Ayuntamiento de Mahón.

Antes de emprender su regreso a nuestra ciudad los visitantes felicitaron al señor Aristoy, expresándole al propio tiempo su agradecimiento por las atenciones recibidas durante la visita.

### Próxima llegada del Ministro de la Guerra y del General Masquelet

Se rumorea la noticia de que el próximo viernes día 6 llegará a este puerto el Ministro de la Guerra, Excmo. señor

don José M.ª Gil Robles. Vendrá en hidroavión.

En el buque correo que llegará el mismo día de Palma, vendrá el Comandante Militar de Baleares Excmo señor don Carlos Masquelet.

### Del paseo de la Libertad

Se nos requiere para la inserción de lo que sigue:

El agua del surtidor del paseo de la Libertad no está del todo limpia y cristalina, es como vercosa e impregnada de limo y hasta hay quien afirma que hiede. Convendría vaciar el depósito, limpiarlo bien y volver a llevarlo antes de las fiestas de septiembre.

También convendría y se nos encarga, lo indiquemos que el riego del paseo no se limitara a la zona central y alcanzara igualmente a las laterales. Si para estas no puede utilizarse el auto-tanque, podrían regarse con el carri-cuba.

Sometemos ambos asuntos a la consideración del señor Concejal Inspector de paseos y jardines.

### Boda

Ayer tuvo lugar la boda de nuestros estimados amigos y correligionarios don Juan Pons Salóm, Vicepresidente del Casino de Obreros de Unión Republicana, y la simpática joven Luz Prats Capella, Tesorera de la Juventud Republicana Femenina.

El acto tuvo lugar con toda la solemnidad que es de rigor, en el Juzgado Municipal, actuando de juez don Luis Vicens Manella.

Felicitemos cordialmente a los jóvenes esposos, deseando que sea eterna su luna de miel, haciendo extensiva la felicitación a las familias respectivas y especialmente a los padres de ambos, es timados amigos y correligionarios nuestros.

### Mejoría

Según nos informan mañana llegará procedente de Barcelona el equipier de foot-ball nuestro amigo don Sebastián Morro, que como sabea nuestros lectores se lesionó gravemente en el campo de la Unión Sportiva el día 14 de abril último.

Después de hacerle la operación en ésta tuvo que pasar a Barcelona para

neciendo allí cerca de tres meses en una clínica.

Celebramos la mejoría del amigo Morro y le deseamos pronto y total restablecimiento.

### Beneficencia

El señor Alcalde don Pedro Pons Sitges ha recibido de una persona que de sea ocultar su nombre, la cantidad de veinte y cinco pesetas, que destina a los pobres de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad.

—Don Pablo Pons, dueño del establecimiento «El Barato» ha entregado a la Casa de Misericordia, para sus asilados, seis camisas y una partida de cuellos y corbatas.

Muy bien por los generosos donantes.

### Fallecimiento y pésame

Esta mañana ha fallecido don Gabriel Cardona, persona bondadosa, de afable carácter y estimada por cuantos la conocían.

Expresamos sentidamente nuestro pesar a la apreciable familia del finado, en particular a la señora viuda doña Valentina Cardona Escudero, a sus hijos doña Clara y don Francisco y muy especialmente a su hijo político don Clemente Pons Catalá, ex director de este diario y siempre estimado y buen amigo, muy allegado a esta casa.

Esta tarde a las seis se efectuará la conducción del cadáver.

Casa mortuoria: Plaza de la Libertad (Explanada) número 65.

### De viaje

Procedentes de Barcelona, llegaron ayer en el vapor «Jaime II», setenta pasajeros entre ellos el farmacéutico don Fernando Rubió Tudurí, el pintor don Pedro Prunas, el apoderado del señor Rubió don Juan Recaño, los comerciantes don Rafael Roselló Olivar, don Enrique España y su familia, y don José Pons Sintés.

—En el mismo buque salieron ayer tarde ciento siete pasajeros, entre ellos el abogado del Estado don Tomás Gónzales Escrivá y señora el ingeniero don Arturo Arnaiz Guasp y señora, el capitán de fragata retirado don Cayetano Tejera, el farmacéutico don Juan Santaló, el propietario don Santiago Vila y familia, las señoritas Elvira Valeri, Juana Bosch, Aime Canet, don Miguel Vendrell y familia y el viajante de la casa Codina, don

Enrique Limosner Asencio. Marcharon muchas personas catalanas y menorquinas que residen en Barcelona y han pasado unos días en esta isla.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

—Esta mañana poco antes de las cinco y media entró en el puerto el magnífico vapor «Mallorca» procedente de Palma con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Francisco Sastre Orozco. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Procedente de Ibiza y Barcelona debe llegar mañana la moto-nave «Ciudad de Ibiza».

### Buques para amarrar

Ayer tarde llegó el vapor «Bellver» procedente de Málaga Amarró junto a la flota de la Trasmediterránea.

El «Bellver» vino al mando del capitán don Luis Gaspar Lasheras, que mandaba el vapor «Delfín». También vinieron los oficiales de cubierta y máquina del «Delfín».

Este buque se halla ahora en Málaga, amarrado en espera de destino.

Dícese que la próxima semana debe llegar el vapor «Atlante» para amarrar en este puerto. La noticia no se confirma todavía.

### Llegada de submarinos

Procedentes de Palma, han llegado esta mañana a las siete, los tres submarinos «B 1», «B 2», «B 3», que amarraron a sus habituales muelles de la Base Naval.

### Vapor con abonos

Esta mañana ha fondeado el vapor alemán «Hestia», procedente de Bremen (Alemania) con 2032 sacos con sulfato de amoníaco para la agencia que tiene en esta la Sociedad Anónima Gros.

Desplaza el «Hestia» 4 000 toneladas saldrá para Palma.

### Trasporte de la armada

Hoy se espera el transporte «Contra maestre Casado», procedente de Cartagena con 500 toneladas de carbón para el depósito de la Base Naval.

## SASTRE, Pintor Calbo, 16.

Se necesitan oficiala y aprendiz y buenas pantalonerías y chalequeras; presentarse con muestras; trabajo bien pagado; es urgente.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 29 de agosto de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920 . . . . .	99'90
» » B 1920 . . . . .	99'90
Interior 4 p. 100 A . . . . .	79'30
» » B . . . . .	79'30
Amortizable 5 p. 100 A 1917 . . . . .	99'88
» » B 1917 . . . . .	99'88
» » A 1927 libre . . . . .	100'85
» » B 1927 libre . . . . .	100'85
Exterior 4 p. 100 A . . . . .	98'55
» » B . . . . .	98'55
Obligaciones Norte Prioridad . . . . .	53'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca . . . . .	50'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100 . . . . .	93'50
Id. id. id. 5 p. 100 . . . . .	102'75
Id. id. id. 6 p. 100 . . . . .	103'00
Francos cheque París . . . . .	0'00 a 48'35
Liras » Roma . . . . .	00'00 a 60'00
Dollars » New York . . . . .	00'00 a 7'29
Libras » Londres . . . . .	00'00 a 36'30
Reichmarks Berlín . . . . .	0'00 a 2'965

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos . . . . .	244'00
Onzas y sus fracciones . . . . .	244'00
Isabelinas . . . . .	245'00

## CASINO DEL CONSEY

SABADO, A las 9'45 SESION GRAN MODA

EL FANTASMA NEGRO Extraordinaria creación del gran BUCK JONES

## FANNY (o La hija del mar)

Maravillosa obra de MARCEL PAGNOL por RAIMU.  
GRAN PELICULA FILMADA EN MARSELLA

DOMINGO a las 3'30, 6'45 y 9'45.

LUNES, a las 9'45

Fiestas de septiembre: GRANDIOSOS BAILES DE FIESTA MAYOR por la mejor Orquesta: AMERICAN ORQUESTINA

Lo mejor del año será: LOS MISERABLES de VICTOR HUGO

# CENTRO DE ENSEÑANZA "FONTIRROIG"

Directora: Doña MAGDALENA HUMBERT

El plan de estudios de este Centro abarca las enseñanzas primaria, secundaria y superior, disponiendo para ello de personal competente y material escolar adecuado.

La Enseñanza Primaria, debidamente graduada y con separación de niños y niñas, estará a cargo exclusivamente de Doña Magdalena Humbert.

La Segunda Enseñanza y Superior se distribuyen en tres grupos autónomos, a saber:

Letras e Idiomas, a cuyo cargo estará y funcionará como Inspectora Doña Magdalena Humbert.

Ciencias Naturales y Físico-Químicas, bajo la responsabilidad de Don Rafael Salord, como Inspector.

Ciencias Exactas, a cargo de Don Bernardo Pax, como Inspector.

Carreras especiales que se preparan: Magisterio, Correos, Telégrafos, Aduanas, Estudios Mercantiles, Hacienda, ingreso en la Universidad, etc., etc.

Se abren matriculas para cursos de Inglés a cargo del culto Profesor Don Carlos Moysi.

Para todas las clases se cuenta con Profesores competentes y capacitados

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 29 a las 16 45.

### Crónica General

La Reina de Bélgica muere en un accidente de auto

La noticia produce fuerte impresión Como ocurrió la desgracia

En las cercanías de Zurich perdió la dirección el auto que conducía el Rey Leopoldo de Bélgica y cayó dentro del lago.

La reina Astrid se estrelló contra un árbol y murió en el acto. El Rey se produjo contusiones en la cabeza. La noticia produjo fuerte impresión en Bélgica y en Suiza.

Nuevas informaciones sobre el luctuoso suceso lo relatan en la forma siguiente:

Cerca de Lucerna los Reyes de Bélgica sufrieron un accidente de automóvil. La reina Astrid resultó muerta. El Rey se lesionó levemente. También resultó herido un chofer.

Conducía el auto el Rey, pero se distrajo por querer mirar un mapa que su esposa consultaba. Perdió entonces la dirección y chocó contra un árbol.

La Reina fué despedida, lanzada a través del cristal del parabrisas y se estrelló contra un árbol. También fué lanzado el Rey y quedó tendido al borde de la carretera. El coche continuó en marcha hasta caer a orillas del lago.

Pronto fueron recogidas las víctimas de la catástrofe, pero nada pudo hacerse por salvar la Reina porque había muerto en el acto.

Al conocerse en Bruselas la triste noticia se produjo honda impresión y pronto se enlutaron los edificios oficiales y muchísimas casas particulares, se cerró la bolsa y el comercio.

Después de celebrar consejo el gobierno belga marcharon en avión a Suiza el Presidente y varios ministros. Mañana se recibirá en Bruselas el cadáver de la infortunada reina. Se reciben mensajes de pésame de muchos países.

La reina de Bélgica gozaba de gran popularidad y simpatía. Tenía treinta años. La prensa dedica extensas informaciones al sensacional suceso y publica amplias notas biográficas de la reina de Bélgica.

El gobierno español ha dado el pésame al Rey y al gobierno belgas. En la embajada de Bélgica en Madrid y en los consulados de dicha nación en España ondea la bandera a media asta.

Madrid 29 a las 23 30.

Política y economía Consejo de Ministros Notas del momento Del mundo oficial

En el despacho oficial del Jefe del Gobierno continuó el Consejo de Ministros suspendido ayer. El de Estado informó sobre el aspecto que hoy presentan las cuestiones internacionales.

El Ministro de Guerra propuso la incautación de algunas fabricas de harinas y que se comprara trigo a los pequeños productores. Se calcula que se adquirirán unas 8 000 toneladas.

con los ministros de la Guerra y de la Gobernación. Mañana conferenciará con el de Agricultura señor Velayos. Las conferencias con los ministros restantes quedan para la semana próxima. Todo se resolverá en las fechas prefijadas, dice el señor Chzaprieta.

En la presidencia del gobierno se facilitó a la prensa una extensa nota con los decretos firmados por el Presidente de la República y aprobados previamente en los últimos consejos de ministros.

En Barcelona se atribuye importancia a la reunión que celebrará hoy el Consejo de Gobierno de la Generalidad y en la que se plantearán algunos asuntos políticos. Créase que se disolverá la junta formada por los jefes de negociado, funcionarios que son un verdadero soviet que interviene en la obra del gobierno.

El conflicto italo abisinio

Después del consejo de Bolzano Un acuerdo energético de lag aterra Acoseros bélicos en oriente y occidente

Londres.—Se estima que después del tan anunciado consejo celebrado por los ministros italianos en Bolzano, ha variado poco la situación. Inglaterra no consentirá que la marina italiana registre los vapores mercantes con el pretexto de incautarse del contrabando de guerra que puedan llevar.

Roma.—Se aceleran los preparativos militares en Eritrea y en Somalia.

Addis Abeba.—El Emperador de Abisinia anuncia que marcha al frente de batalla.

Nápoles.—Continúa la salida de tropas de este puerto y de otros también italianos.

Se han aceptado los servicios ofrecidos por el sabio Marconi.

Noticario nacional y extranjero Informaciones, sucesos y menudencias

Londres.—Ha desaparecido el ex rey de Grecia.

Madrid.—A feliciano Fernández le han impuesto una multa de cinco mil pesetas por instruir una milicia socialista en Carabanchel.

Belmonte toreará por última vez en España el 29 de septiembre. Luego en la próxima temporada comenzará a hijo a enfrentarse con los cornúpetos.

Baeza.—Un trompeta de la guardia civil mató a tiros al suboficial don Car

## TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

## EL HOGAR DEL PORVENIR

Cooperativa de Ahorro y Construcción Inscrita en la Inspección General de Seguros y Ahorros del ministerio de Hacienda con el número 233

PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA - VALENCIA - ALICANTE - ZARAGOZA - CASTELLON DE LA PLANA - MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA - MENORCA e IBIZA.

En Menorca 37 asociados disfrutan ya de vivienda propia por este sistema cooperativo

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE

y participará en el sorteo de 3 casas para MENORCA, que se celebrará el día 15 de septiembre próximo

Pida detalles a la Agencia en Mahón

CALLE DE LA PLANA, 15

los Cortes. En el asunto entiende la justicia militar.

Arjona.—Juan Gutiérrez hirió gravemente a su parienta Isabel Ramírez y se suicidó después de un tiro a la puerta del cementerio.

La Coruña.—Ha llegado el ex presidente de Portugal señor Machado que se dirige a París.

Lérida.—Ha nevado en los Pirineos.

Huesca.—Ha comenzado el consejo de guerra para ver y fallar el proceso instruido con motivo de los sucesos ocurridos en Alcalá de Gudea en 1933. Se piden tres penas de muerte.

Málaga.—En el gobierno civil hay tres detenidos con motivo de un atraco cometido ayer.

## Banco de Menorca

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito de Valores números 85 y 112 expedidos por esta Sociedad en 9 Julio 1918 y 6 Febrero 1922 a favor de don F. P. V. se hace público el extravío de aquellos a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón a 30 de Agosto de 1935 — El Gerente, C. Hernández.

## Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España

Nos encargamos de la conversión de títulos de la Deuda Amortizable emisión 1900 1931, en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por 100 libre de impuestos.

También admitimos suscripciones a dicha nueva Deuda del Estado.

Tipografía Mahonesa.-Fermín Galán 21

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'80

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

## CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 1 A las 4 de la tarde

Gran partido de fútbol

# Fortuna A. V. contra Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'25

22

LA CASA MISTERIOSA

ANTONIO TALTAVULL

19

—Te referirás a la « casa encantada », como la llaman en el pueblo—observó la madre. En el Consistorio se ha tratado de demolerla por completo por que ofende la vista y es hasta cierto punto un peligro. Toma, hija, algún descanso y oívida la impresión.

En uno de esos paseos a caballo—que desgraciadamente había de ser el último, Amelia dijo a Steintz que quería detenerse en la Casa Encantada—que ella llamaba « misteriosa »—con objeto de dar una ojeada a su interior. La casa se levantaba en el fondo de lo que en otro tiempo habría sido un jardín, transformado al correr de los años en una lúgubre soledad: macetas rotas, regaderas mohosas, aquí, estatuas tumbadas, allá, un surtidor deruido, un charco de agua, cubierta la superficie de hojas de un número de arbustos de ramas descarnadas, y hierba crecida por todos lados.

Amelia, encaminándose hacia la casa, apenas podía abrirse paso a través de semejante maraña, a pesar de los esfuerzos de Steintz que con un palo convataba la maleza. Se hallaba ahora la intrépida exploradora a pocos pasos de la casa. La pared de la fachada cruzada de grietas; los huecos de dos grandes ventanas, sin éstas, estaban circuidos por una especie de hiedra de un verdor muy subido; una de las jambas de la puerta de entrada había salido del quicial; un alero o restos de él, tan mellado parecía, se destacaba del tejado; un canalón que recogería las aguas llovedizas, corroído por la

avisados por nuestra experiencia, que en el curso de la vida es siempre inapreciable.

—Lo tendré muy presente queridos padres—fué la concisa contestación de Amelia...

Varios sucesos inesperados, ocupaban seriamente la atención de Polícrates. Una baja en la Bolsa, causada por el maridillo de uno de los dos grupos jugadores, comprometía el valor de varios stocks de sus clientes y de otros suyos, que había creído inatacable. La pérdida era considerable, viéndose obligado Polícrates a liquidar la cuenta en un Banco de Wall Street en el que tenía depositados algunos miles de dólares. Este quebranto causó muy sensible consternación en la familia, siendo necesario reducir considerablemente el presupuesto de gastos...

Otro de los sucesos por ventura nada desagradable, era la noticia que el viejo Boukaris enviaba desde Génova en un largo telegrama, de que su hija Minerva iba a casarse con un capitán de la marina mercante italiana; que había traspasado a Teócrito, su hijo mayor, el negocio de « Cerezas con marrasquino », y que pensaba venirse a Nueva York para conocer a su nieta...

Se había iniciado la estación veraniega y contadas eran las mañanas que con un tiempo de buen cariz no diesen un paseo a caballo Polícrates y su hija, con el madrodomo a retaguardia. Era ella un buen tipo de mujer. Montaba vestida con rica, luenga amazón, no habiendo aún aparecido la

**Noticias de todas partes**

**LOS SUBDITOS EXTRANJEROS DE TENIDOS AYER EN BARCELONA ESTABAN RELACIONADOS CON VICTOR LASCACIO, CONDENADO POR ESPIONAJE**

Barcelona, 24.—Con motivo de la detención de tres súbditos extranjeros efectuada anteayer por la Policía, ésta ha hecho algunas gestiones que permiten saber que estos individuos estaban en relación con el italiano Víctor Lascacio Moroni, que fué condenado en Consejo de guerra por el delito de espionaje. Esos extranjeros incluso le mandaban dinero al italiano en la cárcel.

**ALO MEJOR ES EL MISMO QUE HACIA LAS DELICIAS DE LOS MADRILEÑOS Y QUE DESAPARECIO CUANDO LE AFEITARON LA BARBA**

Barcelona, 22.—Hace unos días fué detenido en el puerto, por insultos a las autoridades, un individuo que no quiso dar su nombre. Puesto a disposición del juez, manifestó llamarse Manuel de Mieres González, de ochenta y cinco años, licenciado en letras y modelo de arte. Al preguntarse sobre las palabras injuriosas que dirigió a las autoridades, dió una verdadera conferencia sobre la etimología, significado y alcance de las palabras, y como a cuantas preguntas se le dirigían contestaba con un discurso, el

juez dispuso que lo reconociera un médico. El facultativo trató de examinar al detenido; pero éste, al acercársele, apartó al médico, con un suave ademán, diciéndole:

—Si eres médico alienista, apártate de mi vista.

Finalmente, dijo que era el Moisés del barrio Chino, título que le honraba y que deseaba conservar hasta su muerte.

**UNA MISION MILITAR FRANCESA ASISTIRA POR PRIMERA VEZ A UNAS MANIOBRAS DEL EJERCITO SOVIETICO**

Paris, 24.—Por primera vez desde la revolución rusa presenciaron las maniobras del ejército rojo oficiales del ejército francés.

El general Loiseau preside la misión francesa que seguirá las maniobras del ejército rojo que se celebrarán en Ucrania.

**CUANDO TERMINE EL VUELO A MEJICO JUAN IGNACIO POMBO YA NO VOLARA MAS**

Nueva York.—Parece que el joven aviador español Juan Ignacio Pombo no visitará Cuba ni la Argentina.

Así lo ha declarado él mismo.

«El fin de mi viaje tiene que ser Méjico», declaró el aviador. «Mi propósito es llevar el agradecimiento del Gobierno de España al gran pueblo mejicano por los esfuerzos que hizo para localizar a Barberán y Collar, que se perdieron volando de Cuba a este país.»

«Cumplida esta patriótica misión, no volveré a volar.»

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

UN SERENO, ACOMETIDO POR UN MALEANTE, AL QUE INTENTABA DETENER, DISPARA SU PISTOLA Y LE MATA

Marzo.—En Argentina, durante la madrugada última, el sereno Ramón Coll dió el alto a dos sospechosos que se estaban escondiendo. Consiguió detenerlos frente al Ayuntamiento, pero uno de ellos, esgrimiendo un enorme punzón, intentó agredir al sereno, viéndose éste obligado a hacer fuego contra él. La bala le alcanzó en la cabeza, y el individuo en cuestión quedó muerto. Ha sido identificado; se llama Vicente López Ibáñez, tenía veintisiete años y era vecino de Barcelona.

UN RECLUSO SE HACE EL MUERTO EN LA CARCEL DE ZARAGOZA Y CUANDO LLEGA EL JUZGADO RECLUCITA PARA HACERLE LOS HONORES

Zaragoza, 22.—Al hacer por la mañana la acostumbrada requisa en la cárcel uno de los oficiales se vió desagradablemente sorprendido al ver que uno de los presos aparecía tendido en el camastro sin dar señales de vida. Le llamó repetidas veces, y como no obtuviera contestación avisó a la Dirección del establecimiento, comprobándose que el recluso había muerto. Cundió la alarma se

dió aviso al Juzgado de guardia, y a los pocos minutos el juez se personó en la cárcel, siendo conducido a la celda donde yacía el preso. Pero cuál no sería la sorpresa de todos al ver que era el propio «difunto» quien recibía al juez con todos los honores. No hemos podido conocer la explicación que ha dado el preso a su «muerte» y «resurrección».

## CHIS RECOMENDADO

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**

Ferretería y Bateria de cocina  
Papeles para decorar habitaciones  
Vidrios

Pinturas, Esmaltes y Barnices

Agencia de la «Internacional» Cia. Española de Pinturas marca HÖLZAPFEL

Pintura Verde Gardenillo (Especialidad)

**Radio «Castilla»**

11 Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

TINTORERIA

**CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26  
MAHON

La mejor hoja de afeitar

**IBER A**

Es la que se impone a todas  
Fabricación española

**TIP MAHONESA**

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**LA EQUITATIVA**

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios  
FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintés. — Ramirez, 17. — Mahón

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencidos a julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

moda immodesta, de sobra varonil, de montar ahorcadas las cavalgantes neoyorkinas.

Apremiado por las exigencias de sus comprometidos negocios, Policrates ordenó a su mayordomo Steintz, que acompañase a Amelia cada vez que deseara ella darse un paseo a caballo...

El palacio de los Boukaris estaba situado en terreno alto. No lejos de sus lindes, una ancha carretera enlazaba el pueblito de Mount Vernon con Nueva York. Por esa vía emprendían sus correrías a caballo Amelia y el mayordomo. Veíanse aquí y allá alguna que otra casita de nitida apariencia, habitada por payeses. La región era todo un campo sembrado, dominando una hermosa vista del histórico río Hudson. Aunque raras veces mantenían conversación Amelia y Steintz, les llamó la atención, y sobre ellas hicieron varios comentarios, unas ruinas de lo que en tiempos pasados habría sido un palacio en aquel solitario lugar, distante unas doce millas del pueblo. Preguntaron al peón caminero y no supo darles razón. Más suerte tuvieron con una anciana mujer de la vecindad, quien a las preguntas de Amelia contestó con esta curiosa narración:

«Según la tradición, ocupaba ese en otro tiempo soberbio palacio una familia rica de hugonotes escapados de la histórica matanza de esa secta en Francia, pero de su desaparición de la suntuosa morada nada se sabía. El misterio de ese hecho, muy divulgado en el pueblo, había dado pie a la

gente ignorante para propalar invenciones absurdas de que por la noche duendes y aparecidos atravesaban por las inmediaciones del abandonado palacio, cual guardianes de sus misteriosos secretos.

La leyenda contada por la anciana payesa obró cual hipnótico en el cerebro de Steintz, el mayordomo, muy soñoliento, no obstante alguno que otro relincho prolongado de las impacientes caballeñas. El efecto de la narración fué muy distinto en Amelia. No había perdido palabra de los labios de la anciana. Gradualmente púsose muy colorada, cual rubor encendido en sus mejillas, y visiblemente nerviosa. Hacíase tarde e indicó a Steintz que era hora de regresar. Puso en manos de la anciana una moneda de planta; plantó un ósculo en su mejilla izquierda, y con la ligereza de una ardilla encaramóse a su caballo. Minutos después desmontaban ambos en el jardín del palacio de Boukaris.

Como obligación filial, Amelia contaba a su madre impresiones de sus correrías. Aquel día hubo de notar ésta lo encendido de las mejillas de su hija.

—¿Es que te ha pasado algo?—le dijo en son de pregunta.

—A mí, nada—contestó—por mera casualidad una anciana mujer a quien pedimos informes sobre una en ruinas en la carretera por la que íbamos, nos contó una leyenda extraña que venaba sobre esa casa desierta, y me hizo mucha impresión.

es una marca mas



HIJOS DE J. SINTES